zi árak 1880. ápril 27-én.
(A vásárbirói hivatal árjegyzései.)

liter buza	8.94–10.26	kr.
kétszeres	7.48–8.14	„
rozs	6.36–7.17	„
árpa	3 74–4.24	„
zab	3.26–3.74	„
tengeri	5.04–5 54	„
köles	6.68–7.—	„
köleskása	10.57	„

urgonya 2.35 kr. 100 kilo szalonna 6 frt. — 100 kiló háj 54, 55, 56 frt.

Nyilt-tér.*)

szönetnyilvánitás
ritish and Mercantile“ biztositó részvény ság debreczeni vezérügynökségének.
mulaszthatjuk el a „North British ntile“ biztositó társaságnak, melynél 3-án leégett gőzmalmunk biztositva en kár felvételénél tanusitott loyalis valamint a 49 800 frtnyi kárösszeg zetéseért, ezennel nyilvánosan teljes ésünket és köszönetünket kifejezni. átor 1880. április hó 23-án.
Mandel Ede és társa.
zat alatt közlöttekért beküldő a felelős.

Szabó József,
szerkesztő és kiadótulajdonos.

irdetmény.
breczeni alföldi takarékpénztár zennel közhirré tétetik, misze-, 856., 956., 1401., 1576., 91., 1628., 1727., 1834., 1872., 04., 1931., 1935., 1936., 1966., 26., 2074., 2082., 2116., 2123., 74. zálogio számok alatt elzá- tárgyak u. m.: arany és ezüst különbféle értékpapirok, folyó hó 14-én délután 3 órakor az lájában nyilvános árverésen el tni.
czen, 1880. ápril 24.
AZ IGAZGATÓSÁG.

, hogy itteni
temben
ek megtekinthetők,
gokkal bőven elvagyok látva: ndelés folytán szolgálatra ál-
AROMBAN
uházatok
en kaphatók
sommal kiállitva;
annak számitra.
romban
munkával
ágnak megfelelve — habár tőlem vásárolt kész ruha a ndelésre készült volna;
AKAT
esitik, ugy számitom, hogy bizalmát irányomban meg-
alázatos szolgája
dlák József,
férfi-szabó.

r-féle orvosi
Y-SZAPPAN
Ausztria-Magyarországban, Hollandban és Sveitzban,
emü bőrkütegek
r mindenféle tisztátalanságai ellen
esználati utasitással együtt 35 kr.
k kikerülése végett
s ügyelni keli a zöld csomagolásra s az ide mellékelt védjegyre.
PPAU, kozódások is küldendők.

1880. XII. évfolyam. 84. szám. Csütörtök, április 29.

DEBRECZEN.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDÁSZATI HIRLAP.

A debreczen-vidéki függetlenségi párt közlönye.

Megjelen hetenkint ötször: hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és szombaton.

Előfizetési árak:
Helyben és postán küldve
Egy évre 10 frt. Negyed évre 2 ft 50 kr.
Fél évre 5 „ Egyes szám — „ 5 „
Előfizetési pénz s minden közlemény: fő-piacz, VECSEY-ház, földszint a szerkesztőségbe bérmentve küldendők.
Előfizethetni helyben:
TELEGDI K. LAJOS és ifj. CSATHY KÁROLY könyvkereskedésében s a szerkesztőségnél. Egyébütt a postahivatalok utján.

Hirdetési dij:
Öthasábos petitsorért 5 kr.
Nagyobb terjedelmü, mint szintén több izbeli hirdetések, alku szerint a legolcsóbb árért.
Bélyegdij: minden beigtatásért külön 30 kr.
„Nyilt-tér“-en megjelenő közlemény minden petit sora 15 kr.
Név- vagy bérmentetlenül beküldött kéziratok nem vétetnek tekintetbe. — Ugyszintén kéziratok nem adatnak vissza.

Debreczen, ápril 29.

A költségvetési vita befejeztével Nagy Ferencz képviselő interpellátiójára adott válasza Trefort miniszternek kellően illustrálja a miniszteri felelősség, a birói függetlenség s igazságszolgáltatásunk nyomoruságos voltát.

Az eset következő:

A Tréfort miniszter felelősség nélküli kezelése alatt lévő közalapitványok 20 ezer frtnái nagyobb összegig megkárosittatott Gálós József tiszttartó és Lejtényi György főtiszt által. Gálóst a biróság csakugyan e sikkasztásért, és másnemü visszaélésekért 2 évi börtönre itélte, hanem Lejtényit — mivel ez a törvényszék előtt azt állitotta, hogy ő a kérdéses pénzt Trefort miniszter parancsára kortes czélokra forditotta, és mivel Trefort miniszter az ide vonatkozó iratok kiadását a törvényszéknek megtagadta — el nem lehetett itélni, hanem e helyett maga Trefort miniszter szolgáltatott igazságot, ugy hogy Lejtényit büntetésből máshelyen alkalmazta.

Ez a hü tükre Magyarországon a miniszteri felelősségnek, az igazság szolgáltatásnak, s a birói függetlenségnek.

Minő állapotban lehet olyan országban az igazságszolgáltatás, a hol egy ember — ha mindjárt miniszter is — megtagadhatja egy törvényszéknek a bün felderitésre vonatkozó adatok kiszolgáltatását, csupán azért, mert azon adatok politikai természetüek- s a törvényszék a miniszteri akaratra kénytelen szemet hunyni és meglapulni. Hol itt a birói függetlenség? de a mi ennél is több, hol itt a helyes igazságszolgáltatás?

Vagy csak az apróbb emberek és kisebb tolvajok üldözésére és büntetésére állittattak fel a törvényszékek?

Miniszteri felelősség? ez nálunk csak a törvénykönyvbe van beirva, tulajdonképen nem létezik.

Ha egy miniszter közpénz alapból korteczélokra minden felelősség nélkül, ezreket meg ezreket elpazarolhat, elsikkaszthat, miért bántják az apró-cseprő pénztárkezelőket, kik nyomorult családjuk eltartására alig nehány száz frtot, hasonlóképen közpénztárból sikkasztanak el.

Hogy pedig Lejtényi védekezése a törvényszék előtt alapos és igaz volt, az igazolja be, hogy Trefort miniszter az ide vonatkozó iratokat nem merte kiadni, hogy a törvényszék éppen ez ok miatt nem hozhatott felette itéletet, s hogy a miniszter Lejtényit büntetésül más — de talán még jobb — helyre alkalmazta.

Trefort miniszter urról a fáma nagyon sok rosz hirt rebesget, lehet hogy nem mind igaz, de Trefort ur saját nyilatkozatából, a felelősségtőli irtózásából határozottan az tünik ki, hogy a fáma nála nagyon jó helyen tapogatódzik, de ha a róla elmondottakban csak egy kis rész van is igaz, ha mindjárt az egész közalapokat kortes czélokra, a Tisza kormány erősbitésére forditaná, mégis Magyarország becsülete méltán megkövetelheti, hogy azt sem Trefort, sem más, ország világ előtt minduntalan ne compromittálja.

A hol a közalapok — rendeltetésüktől elvonva — privát czélokra tetszés szerint fordithatók, ott a tulajdonjog szentsége már régen megszünt.

A hol olyan miniszter szerepelhet, ki az enyém és tied közt nem tud és nem is akar különbséget tenni, ott a becsületről, és igazságróli fogalomnak már nagyon alá kellett szállani, s azon ország, mely ilyen embereket egész nyugodtan tür maga felett uralkodni, már az enyészetnek, a felbomlásnak indult.

Nem az a miniszter, hanem a nemzet oka nemcsak a maga szerencsétlenségének, hanem a miniszter büneinek is.

Isten csak ugy segiti e nemzetet, ha maga is igyekezik magán segiteni.

— A pozsonyi választó kerületben, az ellenzék Zichy Jenő grófnak ajánlotta föl a képviselőjelöltséget, melyet azonban a gróf nem fogadott el.

— Prónay József van kiszemelve, az E—s hire szerint, a belügyminiszteriumban államtitkárnak. Mint e lap jelenti, Prónay kineveztetése közelebb közzététetik.

— A képviselőház tegnapi ülésén felolvastatott a miniszterelnöknek a ház elnökéhez intézett átirata, melyben jelenti, hogy a király Ordódy Pált nevezte ki közlekedésügyi miniszterré. A magyar büntetőtörvénykönyvek életbe éptetéséről szóló törvényjavaslatot a ház általánosságban elfogadta.

Ki adott többet?

Debreczen, ápr. 29.

Egy szegedi a „Szegedi Hiradó“ cz. lap 97 ik számában inditványozza, hogy a Szegedhez csatolt Uj-Szeged a királynéról „Erzsébet városnak“ a belvárosból kiszakitandó uj kerület pedig a királyról „Ferencz József városnak“ neveztessék el, indokul hozván fel, hogy az uralkodók nagymérvü jótékonyságukkal legelsők voltak, és legtöbbet tettek Szeged feltámadására, és a földönfutók segélyezésére.

Magára az inditványra nincsen semmi szavunk, hanem igenis annak indokolása ellen, mert ha a jótétemény nagyságát kell osztályoznunk, akkor egyátalában nem ő felségeik adtak legtöbbet Szegednek, hanem Kossuth Lajos, ő felségeik, a Magyarország által évenként adott 4 millió 600 ezer forint udvartartási költségből adhattak 40 ezer frtot, Kossuth Lajos pedig fáradságos napi keresményéből küldött ezer frankot.

Nem azt akarjuk ezzel jelezni, hogy ő felségeik iránt nincs hálára kötelezve Szeged, sőt igen is, Szegednek ujbóli felépitését nagyban segitette elő ő felségének a vész napjaiban Szegeden tett azon nyilatkozata, hogy Szeged fel fog épülni, és szebb lesz mint volt, tehát az inditvány el is fogadható, teljesithető volna még akkor is, ha különösen korunkban a hatalomhozi csimpaszkodás valódi mániává nem nőtte volna ki magát, de ez nem zárja ám ki, hogy arról megfeledkezzék Szeged, ki értékéhez mérve a legtöbbet tett Szegedért.

„Javaslatok“ gyártása.

Nyakraföre gyártják nálunk a „törvényjavaslatokat“. Legujabban a büntető törvénykönyv életbeléptetéséről szóló törvényjavaslat került ki a gyárból.

Igen jól mondá Eötvös Károly, hogy nem fogadja el a törvényjavaslatot, mert nagy aggodalmai vannak arra nézve, hogy ha ezen törvényjavaslat törvénnyé válik és életbeléptettetik, a személyes jognak és szabadságnak ma is csak képzeletben létező garancziái, melyek legalább képzeletben megvannak, ha végkép el nem enyésznek is, de még sokkal inkább meg fognak rendittetni mint eddigi büntető igazságszolgáltatásunk által.

Az igazságügyminiszterhez fordul, mint az igazságügy vezetőjéhez s kérdi vajjon a mi egyes biróságaink mai állapotukban az ő nézete szerint be vannak-e rendezve arra mind személyzeti mind hivatali helyiségi tekintetében, mind a börtönök, fogházak, tekintetében, hogy képesek legyenek több, mint felét, sőt ki lehet mutatni, azon teendőknek két harmadát elintézni, a mely teendőket eddig a törvényszékek intézték el.

Utal azon veszélyekre, melyek abból származnak, hogy közigazgatási közegekre ruháztatik birói hatalom, azon közegekre, melyek a belügyminiszter hatósága alatt állanak. Vannak e törvényjavaslat szakaszai között olyanok, hogy pl. a ki ablakait kivilágitja, mikor arra Gurko generálistól nem kap engedélyt, vagyis inkább Thaisstól az megbirságoltatik. Ezt elrendeli a közigazgatási hatóság és a felebbezési forum a belügyminiszterium.

Mit akar a kormány csinálni, kérdi szóló, ezen országgal? Azt akarják csinálni, ami most Szt.-Pétervárott van? Hiszen csak a durvább része hiányzik annak a rendszernek, de ezen törvényjavaslat nagyon hasonlit az ottani állapotokhoz. És midőn ily czélzatok rejlenek az egyes szakaszok mögött, akkor az igazságügyi bizottság előadója még nem is tartja érdemesnek ezen törvényjavaslatot indokolni.

A korszakot és rendszert mi sem jellemzi jobban, minthogy ily törvényjavaslatot mernek a ház elé terjeszteni a nélkül, hogy az ország közvéleménye felindulna és önök arczába visszavágná azt.

A javaslat, mely Eötvös Károly e beszédét követte, igy hangzik:

Miután a büntető peres eljárás törvénnyel szabályozva nincs; miután a büntető törvénykezés terén személyes szabadság biztositásának intézményei törvény által megállapitva nincsenek s a legtöbb esetben a birói belátástól s gyakran önkénytől függnek; miután egyes birósági rendszerünk egyáltalán nincs arra berendezve, — hogy a vétségek és kihágásoknak eddig a törvényszék által elintézett nagy számát kellő gyorsasággal s kellő büntetőjogi alapossággal elintézhetné; — miután a vádeljárás behozatala s a bünügyi védelem kiterjesztése nélkül egyes birákra szabadság és pénzbeli büntetések kiszabásának hatalma nem bizható; — végre miután közigazgatási hatóságot büntető birói hatalom gyakorlásával megbizni a legnagyobb jogi szempontok figyelmen kivül hagyása nélkül nem lehet; határozza el a ház, hogy a magyar büntető törvénykönyvek életbe léptetéséről szóló törvényjavaslatot tárgyalás alá nem veszi, illetőleg azt elutasitja s egyuttal az igazságügyminisztert utasitja, hogy a büntető peres eljárásra vonatkozó törvényjavaslatot legkésőbb a jövő őszi ülésszakban előterjessze.

A kik az inség elől menekülnek.

A felvidékről folyvást tömegesen vándorol ki a nép. A kivándorlók nagyrésze Kassán utazik keresztül.

Az ottani vasuti állomásfőnök naponként jelentést tesz a városi kapitányhivatalnak. Átlag naponkint 40—50 személy megy az ismeretlen sorsnak eléje. Többnyire abauj- és zemplénmegyei illetőségüek; a sárosiak csak Abouson szállnak a vasuti kocsikba. E hó 20-án indult a volt rozgonyi körjegyző: Majercsák neje is gyermekeivel férje után.

Amerikából a Függetlenség a következő levelet vette: „Uj évtől márcz. végeig 750 magyar ember vándorolt az Egyesült államok területére. Jóval több azonban a már uton levők száma. Soha annyi utazót hajók nem szállitottak, mint mostanában. Ápril elején — főképen a német hajók Brémából és Hamburgból — tömve voltak kivándorlókkal Európa minden államából, Hét, nyolcz sőt kilencz százon felül hoz egy-egy hajó!

Köztük átlag 40—50 számitható hazánkra; de mint táviratilag jelezték, 100-nál is több szállt fel Hamburgban. Ha ez igy megy, akkor nagyon is távol esik Tisza ur czáfoló állitása a valóságtól. Oly bevándorlók is vannak, kik Philadelphiában kötnek ki, mig mások Dél-Amerikában keresnek uj hazát. Szegény bevándorlottaink azt hiszik, hogy itt tárt karokkal várják őket. Igy is volna ez, ha pénzes emberek volnának; mert egy nap alatt mindenükből kifosztanák. Németek és svédek hamar kapnak alkalmazást, mert tudnak az amerikaival értekezni, tudnak nyelveket. Nem igy a mieink. Sohse higyjék, hogy itt földeket kapnak, örüljenek, ha napszámba fogadják valamely bányában, vagy tölténygyárban!

London és Bécs.

Az angol választások kimenetele fölött még csak Bécsben ijedtek meg egyszer. Tudvalevő, hogy Gladstone nemcsak hogy ellenszenvvel viseltetik Bécs iránt, de valósággal gyülöli Ausztriát.

Az angol-osztrák-magyar viszonyok a Gladstone-kabinet megalakulása folytán tehát meglehetős bizonytalanok.

Maga Viktória királynő folyton a legnagyobb sulyt fekteti a jó viszonyok fentartására. De még nem tudni, hajlandó e Gladstone a királynő ebbeli óhajait kielégiteni s rideg magatartását a monarchia iránt módositani.

Egy hét óta állitólag London és Bécs közt diplomácziai jegyzékváltás foly a zavaros helyzet tisztázása czéljából. Viktória királynő a napokban ismételve fogadta Károlyi grófot. Bécsben azt hiszik, hogy Gladstone sietni fog mielőbb megnyugtató nyilatkozatot tenni.

Ha ez nem történnék, Károlyi gróf nagykövet hosszabb szabadságidőre utazik s a monarchiát jó sokáig egyszerü ügyvivő képviselendi Londonban.

Külföldi szemle.

Debreczen, ápril 29.

— **Köztársaságiak** is lesznek az angol kabinetben. Dilke és Chamberlain, a radikális párt vezetői, tegnap Gladstone-nal és Granville lorddal hosszasabban értekeztek. Ugy hallatszik, hogy az utóbbi a kabinetbe lép és Dilke a külügyi hivatalban államtitkárrá fog kineveztetni.

— **Az angol miniszterek**. A főbb tárczák vezetőinek nevét már közöltük. Kineveztettek még: Kimberley gyarmatügyi miniszterré, Spenczer gróf a titkos tanács elnökévé, Argyll titkos pecsétőrré, Ripon lord India alkirályává, Dilke államtitkárrá a külügyi hivatalban, Lefévre a tengerészetügyi miniszterium titkárává, Adam közmunka miniszterré és Bright Lankaster herczegség kanczellárává neveztetett ki. Chamberlain valószinüleg kereskedelmi miniszter lesz.

— **A téli palotában** Pétervárt elkövetett merénylet tetteset muszka hirek szerint elfogták.

— **Az albán felkelés**. Az albán nép tömegesen siet a zászlók alá. Már 60 ezer főre rug a felkelők száma.

Mozgalom a szomszédban.

Nagyvárad — a mint látszik — nem alszik. Már épitteti a lóronatu vasutat, s állandó szinházat tervez.

Az állandó szinház eszméjének keresztülvitelére igen realis terve van Hillinger Lipótnak, a „Fekete Sas“ bérlőjének. Ő a „Fekete Sas“ nagytermét nézőtérré, s a terem végén levő ebédlői termeket egy tágas szinpaddá szándékozik átalakitani, oly formán, hogy a szinpad számára a földszinten levő három szobát is felajánlaná sülyesztők és szinpadi gépezet alkalmazása végett.

A nagy teremben Hillinger egy páholysort vél alkalmazhatónak oly magasságban, hogy az alatt földszinti ülőhelyek lehessenek. Az átalakitás költségeit Hillinger magára vállalná, ha arra a városi tvhatóságtól engedélyt nyerne s ez iránti kérvényét a kidolgozandó tervezettel együtt már a legközelebbi városi közgyülés elébe terjeszteni szándékozik. E terv korántsem kivihetetlen, — mert annak folytán minden tetemesebb költség nélkül téli szinházra tehet szert Nagyvárad városa.

A lóvonatu vasut épitéséhez tegnap már hozzákezdtek.

Nagyváradnak tehát lesz lóvonatu vasutja, amig mi alszunk.

A fővárosból.

+ **A muzeum** éremgyüjteménye legutóbb két ritka példánynyal szaporodott. Az igazgatóság ugyanis csere utján megszerezte Győr város 1598-ik évi visszafoglalásának ezüst érmét és Schenhenstuel Vilmos selmeczi bányagróf és neje Zaudag Luczia ezüst emlékérmét.

+ **A nemzeti szinházban** Csiky Gergely Mukányi vigjátéka a bizottság által egyhangulag elfogadtatott. A vigjáték októberben kerül szinre.

+ **A Kincsem** a jelenlegi lóversenyivadban nem fog futni. Egy két éves csikó a napokban megrugta, mi azonban daganatot okozott. A daganat elmult, de Kincsem most is sántit.

+ **A herminatéri német szinház** birtokosa, bizonyos Guttman felhivást vett a tanácstól, hogy a folyó évre jótékony előadások czimén 200 frtot fizessen be. Ez ellen Guttman folyamodott a közgyüléshez, megujitván kérelmét, hogy ezt a 200 frtot engedjék el neki, mert német közönség nem létében igen ritkán lehetett előadásokat tartani. A tanács ismételtárgyalta e kérvényt s azon módositott véleménynyel terjeszti a közgyülés elé hogy Guttmannak a 200 frt lefizetésére a jelen szinházi év végeig, május 31-ig adjon halasztást.

UJDONSÁGOK.

* **Debreczen monographiája** ügyében — mint már tegnap jeleztük — május hó 2-án jövő vasárnap délelőtt fél 11 órakor a városháza nagytermében nagy értekezlet tartatik, melyre az érdeklődők, s meghivottak megjelenni kéretnek.

* **Gyászhir.** Otte Ferencz, helybeli vasuti mérnök, mint részvéttel értesülünk, tegnap reggel 5 órakor hosszas szenvedés után kimult. Hónapok óta nehéz sziv, tüdő és vizi betegségben szenvedett. A napokban már anynyira felépült, hogy hivatalában is megjenhetett. Makacs betegsége azonban ismét rohamosan kitört, ugy, hogy szerető kartársainak s számos tisztelőjének mély fájdalmára tegnap sirba vivé. Özvegyén kivül Paula és Ferencz gyermekei gyászolják. Tetemei a rom. kath. szertartás szerint ma délután vitettek örök nyugalomra. Nyugodjék békével!

* **Kéménytüz.** Tegnap este fél 8 órakor a piacz-utczán egy emeletes ház kéménye kigyuladt, s ha a gyorsan alkalmazott segély által el nem fojtatik, nagy szerencsétlenség történhetett volna az épen akkor dühöngött zivatarban. E háznál öt hónap óta ez a második eset. Személyesen volt alkalmunk pedig meggyőződni, a háziur által szerkesztőségünkben felmutatott esztendős conventiós kéményseprő nyugtáiból, hogy a kéményseprő munkájáért kifizetve van. A háziur tehát nem volt oka a bajnak, hanem oka az, hogy nálunk a kéményseprők minden hatósági felügyelet s felelősség nélkül müködnek. A háztulajdonosok fizetnek, a kéményseprők nem teljesitik kötelességüket. Pedig munkájukért nem is rendes árszabály szerint kapják a pénzt, hanem annyit követelnek, amennyi nekik tetszik. E háznál előbbi tüzesetért feleletre lett ugyan vonva a kémény-seprő, be is ismerte hibáját, de megbüntetve még sem lett. A hatóság figyelmen kivül hagyja, mennyi kára van ilyen esetben a házigazdának a tetőzetben s egyebekben. — Ideje volna már, ha a városi hatóság a kéményseprés szabályozását keresztülvinné, a kéményseprőket kerületenkint felosztva, hogy hasonló esetek elő ne fordulhatnának. Több városokbeli szervezési minta — mint tudjuk — egy helybeli polgár által már régóta beadatott a nagys. polgármester urhoz, de az, annyi sok más tervezettel együtt az asztalon találta fel nyugodalmát.

A „DEBRECZEN“ TÁRCZÁJA.

Egy rendőr emlékiratai.

— Regény, Dumas Sándortól. —

Forditotta: K. L.

III. Őrült.

(18. folytatás.)

De tévedtem. Egy vasárnap estén, midőn lakásomon a theás asztal mellett ültünk, Irwin asszony halványan és reszketve rohant szobámba. Karján hozta fiát. Izgultsága oly nagy volt, hogy kimerülve rogyott le egy karosszékbe, s nem vala képes kérdéseinkre választ adni. De talajdonképen nem is volt szükség válaszra; ugy is gyanitottam már, hogy mi történt.

Midőn végre Irwin asszony beszélni tudott, elmondá nekem, hogy őt Benshawe ur nehány nap óta feltünő magaviselete által elrémitette. Leskelődött utána, s mindenféle ostoba fecsegéshez kezdett; őt majd Irwin asszonynak, majd Hargrave Laurának nevezte, és azt állitja, hogy ez egy és ugyanazon személy, hogy ő azt azelőtt Gorkshireben ismerte s vele jegyben is volt. Azt is állitotta, hogy ő nem elébb ismerte őt, mint Irwint, mert fia az atyjához nagyon hasonló, és őt mindig az utóbbira emlékeztette, — ha a fiu gyermek meghal, vagy eltávolittatik, akkor Irwin asszony ismét első szerelmére fog gondolni.

— Őrültnek kell lennie valósággal — tevé hozzá a fiatal asszony — mert épen most kérte kezemet, melyet a világ minden kincseért sem adtam neki. Tagadó válaszomra szerfelett boszusan távozott, hogy egy papirt hozzon, mely, mint ő állitotta, tisztán igazolja, hogy én valósággal azon Laura vagyok, kiről ő beszél. — Mit mond ön erre Waters ur? Nem hiszi ön, hogy ugy magamért mint gyermekemért félnem kell?

Én ezen feltünő magaviseletben nem láttam egyebet az őrültség ujabb rohamánál, a mely azonban Irwin asszonyra nézve veszélyt hozó lehetett. Benshawe, ki legfeljebb 35 éves volt, a megbolondulásig szerette a szép fiatal gyászoló özvegyet, és ujabb őrültségében, mely régi szellemi betegségét feltámasztotta, összecserélte Ellant Laurával, ki előbbi években belé ugyanazon érzelmeket csepegtette volt.

Más viszonyok között ezen szerelmi őrültség fölött jót nevettünk volna, de a szerencsétlen személyében sajátságos fenyegető kifejezés feküdt mi semmi jót nem hirdetett és a fiatal özvegy félelmét igazolta.

Engedtünk tehát sürgős kérésének, mert értünk jött, s haza kisértük aztán, hogy Benshawet, ki mindjárt vissza jönni akart, megvárjuk. —

Alig valánk 10 perczig a kerti házban, beves lépteket hallottunk a grádicson. Nem volt szabad reánk bukkanni s még sem távozhattunk messzire, hogy a fiatal özvegynek szükség esetén segitségére lehessünk. Én tehát feleségemmel egy kis szobába léptem, az üveges ajtón keresztül mindent láthattunk és hallhattunk a mi csak történt.

Benshawe halványan, boszusan rohant a szobába. Mig tudott nehány szót kidadogni. Reszkető kezében tartotta az emlitett papirt.

Irwin asszony felé ment, és szemei elé tartotta a papirt.

— Ime . . . lássa ön! — mondá, — állitja-e még ön, hogy ezen dalt nem ismeri? Állitja még ön, hogy ezen oldalt álló szók nem az ön kezétől valók? ha ön azt állitja, itt vagyok én, hogy önt meghazudtoljam.

— Benshawe ur, — válaszolá a fiatal özvegy oly elszántsággal, minőt je enlétünk nélkül alig tudott volna kifejteni, — én esküszöm ön előtt, hogy ezen dalt nem ismerem. A mit itt ön mondogat mind az valóban csupa képtelenség, tizenhárom év előtt, alig valék én 9 éves; még akkor gyermek voltam én.

— Tagadásánál marad ön tehát? Kegyetlen! Nem gondolja meg ön, hogy mit szenvedtem én önért; mennyi könnyet öntöttem, hány éjszakán virasztottam azon szerencsétlen nap óta, midőn az ön élettelen testét a vizből kihuzatni láttam, azon átkozott óra óta, melyben önt meghaltnak nyilvániták.

— Meghaltnak? — viszonzá Jowin asszony. — Igazságos Isten! Ne beszéljen ön ilyen ostobaságokat Benshawe ur . . . Én Laura legyek, én Yorkshirebe születtem én a vizbe futam légyen — valóban e fecsegés folytán még magam is eszemet veszthetném. Nem, engemet sohase huztam ki a vizből; sohase volt ok arra, hogy engemet halottnak tartsanak. Hagyjon engemet békében.

Ön elrémit engemet.

„Hallatlan szemtelenség! — kiálta Benshave. — „Mi hárman, — ön — az átkozott Bodfort, — és én, — nem tettünk séta utazást 1821. augusztus 7 én a Lowfieldi tón? És a csónak, melyben ültünk, nem fordult fel hirtelen, a közötte és közötte folyt elkeseredett harcz alatt? — Ön elfelejti, hogy mi vetélytársak valánk, hogy mi mindketten önt szerettük . . . . . O megfogható . . . . . . Ezen gyermek emlékezeteket támaszt fel önben, melyek . . . . .“

Irwin asszony hangosan felsikoltott, és miután én Benshawere az üveges ajtón keresztül szakadatlanul vigyáztam; rögtön a szobába siettem. Az őrült torkon ragadta a gyermeket. Megfogtam kezét és olyan erővel taszitám őt vissza, hogy a szoba másik végén hanyat bukott a talajra. De hirtelen felugrott ismét, felém tartott, és zsebeiben kést keresett vagy más fegyvert. De alkalmasint érezhette, hogy a harczban ő fogja a rövidebbet huzni; egy dühös tekintettel megelégedett, és kirohant a szobából.

A dolog immár aggasztó volt, előre látható volt, hogy őrültségében kétségbeesett határozatot fogna hozni. Én tehát még azon estén irtam Orley urnak Yorkshirebe, hogy unokája állapotáról tudósitsam, és hogy gyors utazását Londonba kérjem. Azonközben megkétőztetük elővigyázati rendszabályainkat, hogy Irwin asszonyt és gyermekét az őrült minden támadása ellen megvédhessük.

De az őrültek, keménységgel és roszakarattal birnak, melyek ellen, a legelőrelátóbb intézkedések sem érnek semmit. Azonfelül hivatalomnál fogva egész nap, sőt gyakorta éjjel is, a legtávolabb fekvő városrészekben voltam elfoglaltatva. (Folyt. köv.)

* **Óriási vihar** dühöngött mult éjjel Debreczen városa felett. Az orkán rendkivül nagy széllel kezdődött, mire nagy cseppekben erős zápores követkézett. Mint hallottuk, ugy a szél mint az eső különösen a szőllős, és gyümölcsöskertekben okozott károkat.

* **Értesités.** A felszámolás alatt levő debreczeni könyv-, kő-, műnyomda és kártyagyári részvény-társulat részvényeiből 22 darab, holnap április 30 án délután 3 órakor, az iparegyesületi takarék- és hitelintézet helyiségében — csapó-utczán — kir. közjegyző jelenlétében kifog sorsoltatni és ezen részvények felszámolási értéke május 1-től bármikor ugyanott kifizettetik.

* **A városi kórházban** f. év február 22-én egy ismeretlen férfi hunyt el, kinek kiléte iránt a helybeli kapitányi hivatal által megtett puhatolódzások utóbb konstatálva lett, hogy az illető nem más, mint a sámsoni kertben lakó Szeremi János nevü egyén volt. Mit az illető közel s távoli rokonainak ezennel tudomására juttatunk.

* **Szinhazi hirek.** — A szinidény vége felé közeledvén, mindössze még öt szinielőadás lesz. Ajánljuk a városi közönségnek figyelmébe ezen előadásokat; ha már a szinikonsorium veszteséggel zárja be az idényt, legalább ez előadásokra ne kelljen ráfizetnie. — **A képmutató paraszt** Polonyi Andor népszinműve fog holnap szinrekerülni; szombaton Somolik fog bűvészeti mutatványokat előadni, vasárnap május 2-án pedig a „Gyürüs zsidó leánya" eredeti népszinmü kerül szinre. — **Zöldyné**, feledhetlen Zöldink özvegye ö t v e n éves szinimüködésének jubilaeuma és jutalomjátéka jövő hétfőn lesz. Ötven év! — nagyon hosszu idő az ember életében, különösen oly pályán, hol rózsák helyet leggyakrabban tövisek teremnek az ember számára. Zöldyné is sok viszontagságon ment keresztül, mig idáig ért, s valljuk meg, hogy hivatásának mindenkor megfelelt. Ezen alkalommal adatni fog „Legjobb az egyenes ut" és a „P a j k o s d i á k o k." — Ajánljuk a közönség figyelmébe.

* **Áldás** hullt az égből a mult éjjel. A vetésekre ez eső valósággal aranyat ért.

* **Vilmos Lajos** vendéglőjének udvarkertje jövő szombaton fog a nyári idényre megnyittatni. A megnyitásnál Boka Samu zenéje müködik; jó ételek és italokról a jó konyhájáról ismert vendéglős gondoskodik. Ajánljuk a t. közönség figyelmébe.

* **Ködfátyolképek.** Somolik Ferencz szintársulatunk zenekari tagja, tegnap produkálta ködfátyolkép-it a szinházban. — Mutatványai elég ügyesek voltak, s némelyik kép kiválóan sikerült, a mit annál inkább dicsérettel kell felemlitenünk, mivel Somolik nem fizikus. A középszámu közönség elismeréssel volt Somolik ur iránt, kinek szombaton tartandó bűvészi mutatványai elé most már kétszeres kiváncsisággal nézünk.

* **A rendőrség figyelmébe.** A mostani kedvező tavaszi napok alatt igen sokan vannak, a kik egyrészt az üde levegő élvezése, de másrészről pedig elhunyt kedveseik és családjaik iránti kegyeletből a czeglédutczai sirkertet gyakran meglátogatják. — Nagyon természetes, hogy ez idáig mind igen közönséges dolog; — de az ezután következő valami az, a melyért nem mulaszthatjuk el, hogy nyilvánosan fel ne szólaljunk: ugyanis a fentebb emlitett élv után vágyó vagy a kegyelet adóját leróvni akaró sétáló közönség egészen akarat lanul kénytelen szemtanuja lenni sok oly undoritó és ocsmány — itt semmi szin alatt meg nem nevezhető — látványnak, melynek szigoru meggátlását minden jobb érzékü ember szivből óhajtja. Ha különösen délután 2 és 3 óra között talál valakit a sors véletlenül arra terelni, szemtanuja lehet azonnal az ott czirkáló romlott és f e s l e t t é l e t ü nő-személyek egész csoportjának, melyek különféleképen üzik mesterséges életmódjuk folytatását. — Mi az ilyen helynélküli tekergő és csavargó személyekért nem akarjuk a rendőrséget kárhoztatni, de eréIyességétől annál is inkább elvárjuk, hogy az ilyen rosz és mindenre képes csavargóktól a városhoz közellevő, és a nagy közönség számos tagja által látogatott helyet minél hamarább kitisztitsa.

* **Rajkay Vilmos sajtópöre.** Kozma Sándor kir. főügyésznek Rajkay Vilmos ellen inditott s e hó folyamán letárgyalt sajtópere vádlott védője Eötvös Károly semmiségi panasza folytán tegnapelőtt került a semmitőszéknél tárgyalás alá. A semmitőszék a semmiségi panaszt egyszerüen elvetette és ekként a vádlottra kimért büntetés jogerőre emelkedett.

* **Az „Európa"** kávéház udvarkertje ma, azaz csütörtökön ünnepélyesen megnyittatik. — Ajánljuk a közönség figyelmébe e kellemes szórakozási helyet, mely a közönség kényelmére minden tekintetben be van rendezve.

* **Nagyvásár.** Nagy-Bajom város elöljárósága közhirré teszi, hogy a f. évi második nagy vásár Bihar Nagy-Bajomban május hó 30-án, a harmadik nagyvásár pedig szeptember hó 26 án veszi kezdetét, s mindig vasárnap és hétfőn tartatik.

* **A tüdővész** ragályos jellegére nézve a szakférfiak között eltérő nézetek voltak. Tous saint párisi tanár állatokon tett transmissionalis kisérletei, melyekhez hasonlót Saint Gyr már 1874 ben megkisérlett malaczokon, azt bizonyiták, hogy a tuberculos is csakugyan ragályos jellegü és pedig a ragály nem csak a tüdővészes tárgyaknak beoltása vagy öröklés, hanem egyszerü együtt lakás által is előjöhet.

* **Boszuálló biró.** Gyapjun az ottani biró ellenséges viszonyban állott a pappal. Történt, hogy közelebb a pap lova tilosba tévedt, minek folytán az a biró lakására behajtatott. A pap értesittetvén a dologról, lováért a birságpénzt befizette. A biró pedig fogta magát s a boszuját a szerencsétlen lovon töltötte ki, egy konyhakést döfvén annak hasába. A megkárositott pap a birót perbe fogta.

* **Gussman Róbert** kisujutczai vendéglőjében holnap és minden pénteken jó zene mellett halászlé vacsora kapható.

* **A kolumbácsi legyek Déván.** Dévát és környékét meglepték a kolumbácsi legyek. A tapasztaltabb gazdák már előre féltek tőlük, mint a száraz idők itten nem épen ritka vendégétől. E hó 26-kán beköszöntöttek roppant nagy számmal; megrohanták a mezőkön levő marhákat. És csak pár óra alatt is igen nagy pusztitást vittek végbe a dévai marhákban, különösen a bivalyokban. Déva utczáit már több fedi a hazatérő és utközben elhulló szegény párákból.

* **Elégett gyermek.** B. L. orosházi lakos tanyáján az istálló kedden, midőn a tanyai népség épen kukoricza alá szántott, meggyuladt. Az istállóból gyermeksikoltás hallatszott. — A gazda befutott s a jászolban, az égő széna közt találta negyedfél éves gyermekét összepörkölve. A tüzet elnyomták, de a gyermek életét nem menthették meg. Két napi iszonyu kinok után meghalt.

* **Távgyaloglás.** Az aradi tornaegylet Aradról Radnára távgyaloglást rendez. Táv. 32 kilométer. Ha a győztes hat óra alatt beérkezik, aranyérmet kap: különben ezüst érmet. A többi beérkezők bronzérmet kapnak 7 órán tul beérkezők nem tüntettetnek ki.

* **Leégett község.** Mirló községet a mult héten borzasztó csapás érte. A fél falu leégett. A tüz után oly nyomorult helyzet állott elő, hogy a lakosságnak a szomszéd falukból kellett élelmet szállitani, nehogy éhen haljon.

* **Borzasztó halál.** Párisból irják folyó hó 23-diki kelettel: Tegnap délelőtt, egy elegans amazon, C. vicomtenő, kinek családja Aersaillesben lakik, a boulognei erdőben egy uj angol paripát akart megpróbálni. — Ez azonban egy ostorcsapásra megvadult; a nő lecsuszott a nyeregből, azonban megakadva a kengyelben a sétálók nem csekély borzalmára a vágtató ló által tova vonszoltatott. A lovat nem lehetett megállitani s midőn az végre kimerülve összedőlt, a nő szörnyen eléktelenitett hulla volt, szétzuzott fővel, összetört karokkal és ujjak nélküli kezekkel. A szomoru maradványok kocsira helyeztettek és kendővel betakarva Versaillesbe szállittattak.

* **Ajánlkozik** egy varrónő, ki gépen vagy kézen a legszebb fehér és szines ruhákat késziti, akár házhoz akár otthon teljesitendő ilynemü munkákra. Lakása csokonay-utcza 1458. sz. a.

* **Találtatott** egy karperecz; tulajdonosa ehez való jogának kellő beigazolása mellett átveheti a kapitányi hivatal III ad osztályánál.

* **Nagyszerü ajándék.** Somogyi Károly esztergomi kanonok Szeged városának ajándékozta 60,000 kötetre menő könyvtárát. Az alapitó okmányban a nagylelkü adakozó még 1000 frt évi járulékot is biztosit a könyvtár fentartási és gyarapitási költségeire, kikötvén, hogy Szeged városa e czélra legalább ugyanennyit forditson minden esztendőben.

LEGUJABB.

— **Angliából.** A kabinet most már teljes. A „Times" szerint a radikálisok nagy számmal vannak a kabinetben. Az országgyülést holnap nyitják meg.

— **Pétervár**, április 28. A folyamatban levő katonai előkészületek miatt a lapoknak megtiltatott az orosz chinai ügyben közleményeket hozni.

DEBRECZENI SZINHÁZ.

Pénteken, apr. 30-án

A képmutató paraszt.

Népszinmü 3 felv.

Polonyi Andortól.

Szabó József,
felelős szerkesztő és kiadótulajdonos.

Eau des Princesses.

Herczegnőviz.

A tavaszi idényre épen most érkezett, kitünő mosdóviz, az arcz- és kézbőr fehér és finommá tételére; bőrkiütések, különösen szeplők, májfoltok, ránczok eltávolitására, általában hüsitő és felfrisitő a nyári izzadtság és por utáni még különben a tiszta bőrnek is.

Egyedüli raktár Debreczen és vidékére:

Dr. Rothschnek V. Emil

gyógyszertárában, czegléd-u.

Az első debreczeni árverési inézetben

kedden május 4-kén árverés tartatik: miután pedig ezen üzlet április elseje óta tényleg be van szüntetve és csak névleg áll fenn, mig a benne levő tárgyak vissza vétetnek, vagy elárvereltetnek, szükséges tehát utóbbit minél nagyobb mérvben eszközölni, s igy sok tárgy fog elárvereltetni, u. m.: arany és ezüst nemüek, órák, tajtpipák, látcsövek, férfi és női ruhák, bundák, kendők, csizmák, czipők, fehér asztal és ágynemüek, képek, varrógépek, könyvek, mozsarak, vasalok stb.

Az elárverelendő tárgyak jegyzéke az árverést megelőző vasárnap és hétfőn bárki által megtekinthető.

Felkéretnek mindazok, kiknek tárgyai eladattak, hogy a tárgyakért bevett összeget, a mennyiben ez az előleget és illetéket tulhaladja, **f. év junius végeig annál is inkább felvegyék, mivel ezen időn tul, a leszámolásra adott határidő eltelvén, az intézet névlegi fenállása is megszünik. és továbbá semmifele igényeknek meg nem felel.**

Cs. kir. szabadalm. védjegy. — Dijaztatott Párisban 1878.

Eucalyptus-szájessencia

Dr C. M. Fabertól

a mexikói császár házi fogorvosától stb.

Fertőtelenitő Antiseptikai

épentartó- és óvszere

a szájnak gyógyászate gondviselése- és megóvására a büvös fertőzet ellen. Első és egyedüli szer, melyben az ausztráliai Eucalyptus globulus fertőztelenitő antiseptikai tulajdonai, egy Dr. C. M. Faber által fölfedezett és cs. kir. szabadalmazott különös eljárás folytán lényegesen HATVÁNYOZVA VANNAK.

Hatás és alkalmazás. 1. Kipusztit a szájból minden kártékony gombát és férget, a fogak összenövését meggátolja és a szuvas fogak fogfájdalma ellen legbiztosabb szer. 2. A leghatásosabb szer **roncsoló toroklob** (Dyphteritis) ellen. 3. A betegszobában ozsonálás által elporlasztja, fertőzteleniti és frissiti a levegőt. 4. A légzés mindenféle legkonokabb rosz szagát is nyomban és végleg elenyészti.

Az európai gyógyászat kiváló tekintélyeinek nagy száma konstatálja gyakorlatukban az Eucaliptus kitünő gyógyerejét. Bővebbet a haszn. utasitásban.

Egy üvegára o. é. 1 frt 20 kr.

Kapható Ausztria-Magyarország minden jóhirü gyógytáraiban. — Rendelések Dr. C. M. FABER-hoz Bécsben vagy a FŐSZETKÜLDÉSI RAKTÁRHOZ.

Kapható Szegeden GÁL és MADÁR uraknál. — GRIENSTEIDL FELIX-hez. Bécs I. Sonnenfelsgasse Nr. 7.

70 drb

Simili ezüst evő készlet

csak 8 frt 50 kr. Ezen egyetlen fém az, mely 50 évig is szép fehér marad, minden uri asztal diszére szolgáló eme 70 drb áll: 12 drb formás és diszes kanál, 12 drb ehhez hasonló kávéskanál, 1 tejmerő, 8 drb. különböző nagyságu tálcza, 9 fémből való pohár, 1 levesmerő kanál, 1 ezüst csengésü simili asztali csengetyü 1 teha szürő, egy czukor hintő, 2 db gyönyörü simili ezüst gyertyatartó, 2 tojástartó, 2 drb compót tálcza, 1 bors és sótartó. — Mindez megküldetik a birodalom bármely tájára postán utánvétel mellett.

Czim: Wien, Stadt, Adlergasse 12. I. Stock. (90.)

SIRKÖVEK

Helyváltoztatás miatt mindenféle S I R K Ö V E K gyári áron alól kaphatók:

DEBRECZENBEN,

Kis-várad-utcza 2110. sz. a.

(145.)

Hirdetés.

Mindennemü idei töltésü ásvány — és gyógyvizeket legjutányosabb árban ajánl.

RICKL JÓZSEF ZELMOS

Debreczenben.

(172.)

UJ FÉRFI DIVAT ÜZLET

Bazár-épület 5. szám alatt.

Van szerencsém a nagyérdemü közönségnek becses tudomására hozni, hogy a

Bazár-épületben SCHWARCZ M. cég alatt

egy uj férfi divat üzletet e hó 10-én nyitottam és bátor vagyok dusan felszerelt raktáromat a n. é. közönségnek szives figyelmébe ajánlani, u. m.:

Férfi ruhák.

1 kész férfi öltöny divatos szövetből és jó szabásu . . 9 frttól kezdve
1 férfi felöltő . . . 10 „ „
1 „ „ Hamilton 11 „ „
1 fiu öltöny . . . 8 „ „
1 gyermek öltöny . 4 „ „
Divatos férfi nadrágok 4 „ „

Fehérnemüek.

(Ezen ingek fenn lehajló és gallér nélküliek.)
Sima férfi ingek 1 20, 1.60, 2.25, 2.75. . . . .
Hajtásos elejü 1.20, 1,40, 2.—
Himzett ingek 1.50, 2., 2 50 —
Szines ingek 1 frt, 1 50, 2., 2 25
Gyermek ingek 1 frt 20 kr.

Magyar és német lábravalók 70 krtól
1 tucz. zsebkendő szines széllel 1.20-tól
1 „ „ betüvel 2.50 tól
1 „ fehér vászon zsebkendő 2.50.

A legjobb minőségü gallérok és kézelők igen olcsó árban.

Kalapok.

Férfi kemény fekete kal. 2.50—4 frtig
„ puha „ „ 2—3.50 krig
Gyermek . . . . 90 krtól 2 frt.
Mindezen kalapok a legujabb magyar, franczia és német divatuak s tiszta anyagból készültek.

Nagy választék nyakkendőkben.

Valódi francia férfi és női Glace keztyük
Esernyők: selyemből 4 frttól kezdve.
„ Clothszövetből 1 frt 40 krtól.
„ Pamut . . . , 85 „
Gumi köpenyek (Reithoffer-féle) ára 10 frt 50 kr.
Plaidek . . . ára 6 frt 50 kr.
Pokróczok . . . ára 2 frttól.

Böröndök, kézi-táskák, kofferek, szivar- és pénztárczák. inggombok és mindennemü divatos czikkek.

Végül felemlitem, hogy a legfinomabb franczia és angol PARFÜMEK és egyéb ILLATSZEREK kaphatók üzletemben.

Ajánlom magam a nagyérdemü közönségnek pártfogásába,

teljes tisztelettel

SCHWARZ M.

Köszèn-kátrànyt

legjobb minőségben, zsindely és deszkatetők behuzására, mely által azok tartóssága kétszerte hosszabb, továbbá czulápok — melyek a földbe ásatnak — keritések, gazdasági eszközök befestésére — ajánlja jutányos ár mellett hordókban 50 és 200 kgr. sulynyi tartalommal.

A légszeszgyár igazgatósága

Debreczenben.

Tőzsde müveleteket

legolcsóbban eszközöl

„Leitha" bankház Bécsben, Heidenschuss Nr. 1.

Nyereménynyel és pedig:
a) egyszerü meghatározott veszteségnél (dij 10—30 frtig. 5000 frt értékü papiroknáli müveletnél à la hausse vagy baisse),
b) az árfolyam emelkedés vagy esésére.
c) letétben tartására mig a papirok haszonnal árusithatók.

Nyerekedési vásárlat gyorsan és titokban

Társasüzletek (csak 15—40 frtnyi fedezett 1000 frt értékü papirokra.

☞ **csak 50 kr. jutalék.** ☜

Ezen keretben felsorolt közkedvességüvé vált módozat szerint a tőzsde-jegyzékben felvett majd mindenféle értékpapirokra vállalalunk megbizásokat.

— Készpénz fedezet nem kivántatik. —

A csász. kir. állam — osztr. magyar magán- és

külföldi sorsjegyeknek

a legkisebb nyeremény elérésénél is veszteségek elleni biztositéka.

Dij egész évre 15 krajczártól felfelé. Biztositéki összeg 500 forintig a „legkisebb nyeremény elérséhez.

Ezen sorsjegyvevők, tulajdonosok, takarékos és tőkepénzesekre nézve épen fontos intézmények, melyek alapitásuknál a sajtó és a közönség részéről osztatlan bizalom és elismerésben részesültek, gazdálkodási szempontból sem volnának mellőzendők s ennek előnyei és „meghatározására" nézve kimeritő utasitásainkra hivatkozunk.

Felvilágositások sorsjegyek. értékpapirok és pénzügyekről a „Lajtha" czimü közgazdasági érdekeket képviselő lapban mindenkinek bérmentve és ingyen közöltetnek. Példányok báthova ingyen küldetnek.

Azon roppant hatásos czikksorozatra, mely „minden kigondolható kiadások, veszteségek" stb. visszatéritéséről, továbbá sorsjegytársulatokról (kiházasitás, özvegyi, vénség és gyermek ellátás) tárgyaz, különösen felhivjuk a figyelmet.

Cs. kir. állam-, magán és külföldi sorsjegyek cs. kir. osztrák magyar járadékok

56-féle változatban,

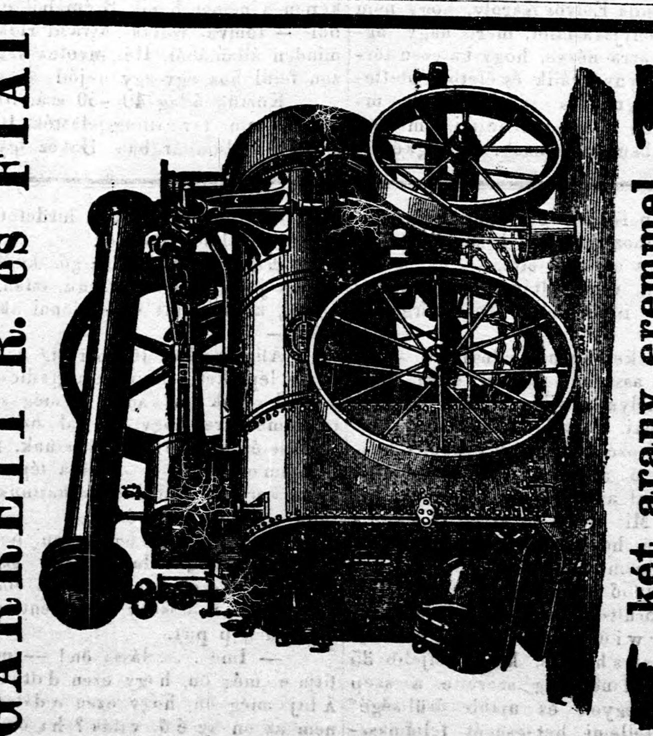
a legjobb elhelyezési mód takarékosoknak:

a) napi árfolyam szerint, b) egyesek vagy csoportokban, c) csekély előlegezés és letétben tartással bankkamatláb szerint, d) csekély havi részletfizetéssel.

Pontos kivitel minden vidéki megrendelésekre, valamint a váltó-üzletbe vágó minden megbizásnak. Utasitások, árjegyzékek stb. [ingyen és bérmentve] készséggel küldetnek. Szilárd czégek képviselettel bizatnak meg.

GARRETT R. és FIAI

gazdasági gépgyár Angliában, alapittatott 1778.



két arany eremmel és más dijakkal lettek kitüntetve.

Főügynök KOTZÓ PÁL gépész mérnök

Budapest, üllői ut 18. szám alatt,

ajánlja legjelesebb angol franczia, német, amerikai és Garrett R. és fiaitól kitünő gyártmányait:

Sorvetőgépeit, melyek világhirüek, Magyarország viszonyainak megfelelően átalakitva, leszállitott árakon;
Gőzmozgonyait, fa és szén, valamint szalmafütéshez, kétszer oly nagy munkaképességgel, mint a névleges lóerőszám, kevés tüzelő-anyag fogyasztásuk által tünnek ki;
Cséplőgépeit, ujonnan átalakitva, nagyobbitott rosta-felülettel, nagy munkaképességgel, tiszta cséplésre;
Rostáit, minden gabonanemü tisztitásához, valamint
Üszögrostákat;

t o v á b b á:

Arató és kaszáló gépeit,
Járgányait és járgányos cséplőit, angol vagy amerikai rendszerben, tisztitó készülékkel vagy a nélkül, állók vagy szállithatók;
Szénagyüjtőit, angol és amerikai rendszerben;
Különféle rostáit,
Takarmány-készitő gépeit,
Malmait stb.

Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve.

1878-ban száz éves fennállása ünnepélyét ülte, és az 1878-ki párisi kiállitáson

Debreczen, 1880. nyomatott Tiszai Dániel örökösei könyvnyomdájában.